

Обучение русскому языку в общеобразовательных учреждениях Республики Беларусь: культуроведческий подход

В современной системе общего образования Республики Беларусь существуют три наиболее распространенных типа общеобразовательных учреждений: с белорусским, русским и двумя (белорусским и русским) языками обучения (в данных учреждениях сформированы классы с белорусским языком обучения и с русским языком обучения).

Согласно Конституции Республики Беларусь, русский язык – родной язык части населения нашей страны, один из мировых языков международного и межнационального общения – является вторым государственным языком, что отражает реальную языковую ситуацию в стране.

В соответствии с информацией, полученной в Министерстве образования Республики Беларусь, в 2006/2007 учебном году из общего количества 3893 дневных общеобразовательных учреждений 2196 (56,4%) осуществляют учебно-воспитательный процесс на белорусском языке, 1489 (38,2%) – на русском, 205 (5,3%) – на двух языках (белорусском и русском).

В 2006/2007 учебном году во всех типах учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования, обучается 1145131 учащийся, из них:

на русском языке – 807470 (70,5%),

на белорусском языке – 221499 (19,3%).

Абсолютное большинство обучающихся на русском языке проживает в городской местности (95,7%), в сельской местности проживает большинство учащихся, обучающихся на белорусском языке (73,7%).

В учебном плане учреждений, обеспечивающих получение общего среднего образования, с белорусским (русским) языками обучения предусмотрено изучение и белорусского, и русского языка с первого класса.

В 5 – 11 классах независимо от языка обучения на изучение и русского, и белорусского языков отводится одинаковое количество часов в течение учебного года:

класс	V кл.	VI кл.	VII кл.	VIII кл.	IX кл.	X кл.	XI кл.
кол-во часов на изучение за год	102	102	68	68	68	34	34

количество часов на изучение в неделю	3	3	2	2	2	1	1
---------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---

Цель обучения для всех типов учреждений состоит в том, чтобы научить школьников эффективно пользоваться русским языком во всех видах речевой деятельности, в разных сферах его применения, что достижимо при условии овладения системой знаний о языке и речи. Для каждого из типов учреждений цель конкретизируется набором решаемых задач.

Перед общеобразовательным учреждением с русским языком обучения ставится задача формирования у учащихся, наряду с языковой и коммуникативной компетенциями, лингвистической и культуроведческой компетенций. У учащихся формируется представление о лингвистике как науке, объект изучения которой – строение, функционирование и историческое развитие языка, и представление о языке как о культурном феномене, как о средстве постижения культуры народа, закрепляющем основные его нравственные ценности.

Учащиеся общеобразовательных учреждений с белорусским языком обучения овладевают основами знаний о русском языке и речи с учетом общего и специфичного в системах близкородственных языков, нормами русского литературного языка всех его уровней (особое внимание уделяется несовпадающим элементам) и коммуникативными качествами речи. Культуроведческий фон, создаваемый привлекаемым текстовым и наглядным материалом, позволяет формировать у носителей белорусского языка чувство уважительного отношения к культуре и нравственным ценностям русского народа, что лишь усиливает потребность в овладении достижениями национальной культуры и помогает сохранить себя, свой язык, свою духовность.

Культуроведческая компетенция формируется и при усвоении школьного курса русского языка. Фундамент процесса обучения русскому языку и одновременного усвоения культуры народа образуют лингвистические идеи, воплощенные в трудах М. М. Бахтина, В. фон Гумбольдта, А. Вежбицкой, В. Г. Гака, Е. М. Верещагина, В. Г. Костомарова, Н. М. Шанского и др. Действенность лингвистическая теория обретает в работах лингводидактов и методистов (Е. А. Быстровой, А. Д. Дейкиной, Л. В. Юлдашевой, Т. М. Пахновой, Л. А. Ходяковой и др.), которые теоретически обосновали необходимость целенаправленного формирования культуроведческой компетенции, упорядочили понятийный аппарат, предложили систему овладения культуроведческими знаниями и умениями в процессе решения лингвокультурологических задач (Н. Л. Мишатина).

Тем не менее, словесники пока не располагают стандартизированным ядром подлежащей усвоению учащимися культуроведческой информации, упорядоченной системой зрительных и слуховых средств – ее источников, перечнем культуроведческих умений: общекультурных,

лингвокультуроведческих и аксиологических, – а также критериями определения уровня их развития. В таких условиях и с учетом широкого понимания смысла понятия «культура» превалирующую роль играют междисциплинарные связи (язык – литература, язык – изобразительное искусство, язык – музыка, язык – история), позволяющие привлекать объекты культуры на уроках русского языка как опору для решения коммуникативных задач.

Формирование культуроведческой компетенции на современном этапе осуществляется в рамках функционального подхода, выделяемого с точки зрения объекта обучения, и коммуникативно-деятельностного, выделяемого с точки зрения способа обучения. Принадлежность русского и белорусского языков к одному «лингвокультурному типу» [Б. М. Гаспаров] объясняет общность концептов, отражающих особенности сознания носителей языка: личность и общество, добро и зло, учение и невежество, дружба, смелость и трусость, вежливость и грубость, бережливость и расточительность, долг, правда, совесть, труд. Их смыслы, зафиксированные в пословицах и поговорках, отражают сущность души народа. Поэтому открывается возможность, используя их в качестве дидактического материала, опираться, прежде всего, на общенациональные черты, на общность ценностей, определяющих духовную жизнь русского и белорусского народов, культурологическое пространство которых, разумеется, имеет и специфические особенности в национальном мировосприятии, культуре, менталитете. Однако ключевые слова-концепты, основные лексико-семантические группы слов, отражающих национальное своеобразие картины мира народа, прецедентные тексты русской и белорусской культуры в основном адекватно воспринимаются учащимися в нашей стране независимо от того, какой из языков является для них родным.

Целенаправленно и в системе организуется работа по формированию речевой культуры учащихся, что заложено в самом названии учебного предмета «русский язык: культура устной и письменной речи». В языковой части программы четко определены знания о системе и функционировании русского языка, дан строгий перечень норм всех уровней языка, которыми овладевают учащиеся; в речевой части представлен корпус развиваемых коммуникативных умений, связанных с реализацией коммуникативных качеств речи при построении учащимися собственных текстов разной жанрово-стилистической принадлежности.

Как известно, текст является посредником между языком и культурой, ибо в нем представлен предметно-духовный мир носителей языка с помощью языковых средств, что и позволило тексту занять ведущие дидактические позиции при обучении русскому языку.

Теория текста исчерпывающе освещена в работах таких ученых-лингвистов, как: Г. О. Винокур, Н. С. Поспелов, Л. А. Булаховский, И. А. Фигуровский, Л. М. Лосева, И. Р. Гальперин, О. И. Москальская, А. И. Новиков, Г. А. Золотова, Г. Я. Солганик и др. Полученные полные и непротиворечивые знания о тексте открыли возможность для изучения

тестообразования в школьном курсе русского языка с целью более эффективного речевого развития учащихся.

Исследователи определили объём понятия "текст", выявили и охарактеризовали его признаки, логико-композиционные типы, описали прагматические установки текстов, средства объединения предложений и частей в связных высказываниях разной жанрово-стилистической принадлежности. Кроме того, лингвистическая наука располагает сведениями о текстообразующей роли слов различных частей речи, грамматических категорий и синтаксических моделей.

Перед лингводидактикой встала проблема отбора содержания по теории текста, принципов и методов обучения, структурирования знаний и формулирования коммуникативных умений, определения этапности их усвоения и развития. Современная методика преподавания русского языка располагает рядом пособий, в которых названные проблемы успешно решаются. Речь идет, прежде всего, о работах Т. А. Ладыженской, Л. И. Величко, Л. А. Муриной, Н. А. Плёнкина, Т. И. Чижовой, Н. А. Ипполитовой, Г. Я. Солганика, А. Ю. Купаловой и др.

Ученые-методисты убеждены: повышение эффективности развития связной речи учащихся, способных решать возникающие перед ними коммуникативные задачи, непосредственно связано с обучением текстообразованию, когда текст – объект и средство обучения. Важным элементом содержания современного школьного курса русского языка в общеобразовательных учреждениях Республики Беларусь являются теоретические сведения о тексте, на основе которых формируются коммуникативные умения и навыки. Обучающиеся приобретают способность а) логично, четко, конкретно выражать собственные мысли, избирая целесообразные композиционные формы и языковые средства для воплощения необходимого содержания при конструировании собственной речи; б) адекватно понимать чужие высказывания.

Наблюдение над категориями текста, внимание к его содержанию и языковому воплощению открывают учащимся ценности духовной и материальной культуры, которые формируют национальное самосознание языковой личности. Особенно тщательно отбираются культуроведческие тексты, «чтобы обучать русскому языку в контексте русской культуры ... и чтобы познавать культуру русского народа в диалоге культур», в нашем случае, в диалоге с белорусской культурой. Таким образом, реализуются оба направления при формировании у учащихся культуроведческой компетенции, выделенные Е. А. Быстровой [Быстрова и др., 2004, с. 135 – 136].

При отборе текстов последовательно соблюдается принцип тематического единства. Так, основу параграфов раздела «Простое осложненное предложение» составляют:

культуроведческие тексты, посвященные русскому искусству (литературе, музыке, живописи, архитектуре);

фрагменты из произведений художественной литературы, где дается характеристика личностных качеств литературного персонажа;

отрывки из книги Н. И. Формановской о речевой этике.

Творческими заданиями раздела предусматривается:

написание сочинения-рассуждения «Музыка – душа моя» (М. Глинка) или «Музыка есть искусство поэтических мыслей» (Н. Римский-Корсаков) (эмоциональный фон работы – звучащие фрагменты из популярных произведений русских композиторов-классиков);

подготовка устных публицистических рассуждений на темы: «Над истинно прекрасным в искусстве время бессильно» (А. В. Серов) и «Культура речевого общения»;

участие в дискуссии на тему «Культура чувств: миф или реальность?».

В рубриках *люди науки, славные имена нашей страны*, наряду с текстами о выдающихся деятелях русской культуры (П. И. Чайковском, М. П. Мусоргском, М. И. Глинке), науки (Ф. И. Буслаеве, А. М. Пешковском, А. А. Реформатском, Д. С. Лихачеве), даны научные портреты П. П. Шубы, А. Е. Супруна – выдающихся белорусских лингвистов и методистов, портрет белорусского просветителя Ф. Скорины, «который связал нас со всем цивилизованным миром».

При изучении всех единиц языковой системы в обоих типах общеобразовательных учреждений нашей страны целенаправленно формируется русско-белорусский или белорусско-русский билингвизм на основе скрытого сопоставления или открытого противопоставления фактов обоих языков с привлечением национально-культурного компонента. При обучении фонетике внимание учащихся привлекается к специфике состава фонем русского языка по сравнению с белорусским, к своеобразию исторических процессов, происходивших в звуковом составе русских слов в отличие от белорусских; при обучении лексике – к межъязыковым омонимам, к словам, своеобразно отражающим картину мира носителями русского языка.

Использование в учебном процессе текста как ведущей дидактической единицы не только усилило развивающее-воспитательный и культуроведческий потенциал учебного процесса, но и привело к необходимости пересмотра плана, по которому осуществляется формирование основного морфологического понятия «часть речи»: частеречное значение слов разных лексико-грамматических классов, их морфологические признаки, синтаксические свойства, сочетаемостные возможности, текстообразующая роль.

Установить ее можно при условии сформированности у учащихся представления обо всех трех уровнях предложения (высказывания): структурном, семантическом, коммуникативном, о типовом значении предложения, о связи типового значения предложения с композиционно-логическим значением текстов различных типов речи, что в полной мере отражено в учебниках по русскому языку, действующих в нашей республике.

В заключение можно констатировать: на уроках русского языка в общеобразовательных учреждениях Республики Беларусь осуществляется формирование, наряду с языковой и коммуникативной компетенциями, культуроведческой компетенции.

Совершенствование процесса связано:

с созданием типологии культурно маркированных единиц русского языка, отражающих специфику мировосприятия русского народа по сравнению с мировосприятием народа белорусского;

с учетом психологических, возрастных, индивидуальных особенностей учащихся и зоны их ближайшего развития при отборе зрительных и звуковых объектов культуры, должным образом оформленных и сопровождающихся необходимыми комментариями;

с предоставлением ученику свободы в выборе объектов культуры как опоры активной речевой деятельности;

с целенаправленным формированием умений опознавать, излагать, обсуждать, интерпретировать факты культуры русской языковой личности, давать им эмоционально-экспрессивную оценку;

с разработкой современных организационных форм обучения, соответствующих познавательным интересам и потребностям школьников в области гуманитарных наук.

ЛИТЕРАТУРА

Обучение русскому языку в школе: учеб. пособие для студентов педагогических вузов/ Е. А. Быстрова, С. И. Львова, В. И. Капинос и др.; под ред. Е. А. Быстровой. – М.: Дрофа, 2004.